

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ
ΤΟΜΕΑΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΣ
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: ΑΝ. ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Θ. ΠΕΤΣΙΟΣ

ΑΡΓΥΡΟΠΟΥΛΕΙΑ

Ε.Υ.Δ της Κ.τ.Π
ΙΩΑΝΝΙΝΑ 2007

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ
ΤΟΜΕΑΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΣ
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: ΑΝ. ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Θ. ΠΕΤΣΙΟΣ

Ε.γ.Δ της Κ.τ.Π
ΙΩΑΝΝΙΝΑ 2007

ΙΩΑΝΝΟΥ ΔΙΑΚΟΝΟΥ ΤΟΥ ΑΡΓΥΡΟΠΟΥΛΟΥ
ΠΡΟΛΕΓΟΜΕΝΑ ΕΙΣ ΤΑ ΤΗΣ ΡΗΤΟΡΙΚΗΣ ΠΡΟΓΥΜΝΑΣΜΑΤΑ

Ἐπειδήπερ ἡμῖν πρόκειται περὶ προγυμνασμάτων εἰπεῖν, ἀναγκαῖον διαλαβεῖν πρῶτον τίς ὁ τούτων πατήρ καὶ ὅθεν πρὸς τὴν τούτων προήχθημεν συγγραφὴν.

Ἔστι τοίνυν πατήρ τῆς παρούσης τῶν προγυμνασμάτων βίβλου Ἀφθόνιος Ἀντιοχεύς ὁ Σύρος ὁ Λιβανίου τοῦ Φασγανίου 5 μαθητής. Ἡ δὲ αἰτία ἢ πρὸς τὴν τῶν γυμνασμάτων αὐτὸν ἔνυξε συγγραφὴν ἔστιν αὕτη. Μάρκῳ βασιλεῖ, νομοτριβεῖ τε ὄντι καὶ φιλολογωτάτῳ, φίλος ἦν ἐς τὰ μάλιστα Ἑρμογένης ὁ σοφιστής ᾧ καὶ χαριζόμενος, αὐτῷ πρότερον αἰτήσαντι ἅπασαν τὴν τῆς 10 ῥητορικῆς τέχνην καὶ δύναμιν ἐν τέσσαρσι βιβλίοις συμπεριλαβὼν παραδέδωκεν, ἅπερ εἰσὶν αἱ καλούμεναι στάσεις, αἱ εὐρέσεις, αἱ 15 ἰδέαι καὶ αἱ μέθοδοι, ἃ καὶ ῥητορικὴν ὠνόμασε, λυσιτελεῖ τε οὖσαν καὶ μάλιστα τοῖς περὶ νόμους σπουδάζουσιν. Ἄλλ' ἐπεὶ τὸ τετράβιβλον τουτὶ σύνταγμα, γυμνασίας χάριν συντεθὲν πρὸς τὴν τῶν ῥητόρων τέχνην, δεινὸν ἦν πρὸς τοὺς ἄρτι τῶν νέων ἐντυγ- 15 χάνοντας αὐτῷ καὶ ὡςπερ εἰς εἰσαγωγῆς δεόμενον, αὐτὸς οὗτος καὶ αὐθις ὁ δηλωθεὶς Ἑρμογένης ἕτερα συνέταξε προγυμνάσματα, τὸν ἀριθμὸν ὄντα δύο καὶ δέκα, πρὸς τοῦτο συντείνοντα, ἃ καὶ εἰσι ταῦτα, μῦθος, διήγημα, χρεῖα, γνώμη, ἀνασκευὴ, κοινὸς τόπος, ἐγκώμιον, σύγκρισις, ἠθοποιία, ἔκφρασις, θέσις καὶ 20

Περιλαμβάνεται ἐν τῷ Παλατίνῳ κώδικι 358 τῆς βιβλιοθήκης τοῦ Βατικανοῦ, φ. 228^α - 229^β, αἰῶνος ιε'.

1. πειδῆπερ 6. αἴτια ἢ 8 ταμάλιστα ἐκ τοῦ τὸ πρῶτον
γραφέντος τὰμάλιστα 11. εἰσιν 12. τὲ 13. ἀλλ' 16 ὡς
περὶ δεόμενος διωρθωμένης ἀνωθεν τῆς καταλήξεως εἰς οὐ
18. καίδεκα 19. καὶ εἰσὶ

εἰσφορὰ τοῦ νόμου. Ἐπεὶ δὲ ταῦτα ἀσαφῆ πως ἐδόκουν καὶ δύσ-
 ληπτα, ἅτε ὄντα ἀπαρδειγμάτιστα, ἕτερα ἀντὶ τούτων ἐξέθεντο
 ἄλλοι τε πολλοὶ τῶν ῥητόρων καὶ δὴ καὶ ὁ παρῶν σοφιστῆς Ἀφθό-
 νιος, οὗ καὶ μᾶλλον προῦκρίθησαν ἀναγινώσκεισθαι ὡς σαφέστερα.
 5 Δώδεκα δὲ ὄντα, ὡς ἔφημεν, ἅπερ ὁ Ἑρμογένης συνέταξεν, οὗτος
 εἰς δεκατέσσαρα ταῦτα διεΐλε. Ἐκείνου μὲν γὰρ ἐν μιᾷ καὶ τῇ
 αὐτῇ διδασκαλίᾳ τό τε ἐγκώμιον καὶ τὸν ψόγον διδάσκοντος, οὗ-
 τος ἰδίαν ἀπένειμεν ἐκάστῳ διδασκαλίαν, ἰδίαν μὲν ἐγκωμίῳ καὶ
 αὐτὴν ἰδίαν ψόγῳ· καὶ περὶ ἀνασκευῆς δὲ καὶ κατασκευῆς ὁμοίως.
 10 Ἄλλ' ἐπειδὴ τὸν τε πατέρα τῆς βίβλου καὶ τὴν αἰτίαν ἀπο-
 δεδώκαμεν, φέρε καὶ περὶ τῶν λοιπῶν διέλθωμεν. Καὶ πρῶτον
 εἵπωμεν διὰ τί τε προγυμνάσματα καλοῦνται καὶ τίς ὄρος προγυ-
 μνάσματος καὶ γυμνάσματος. Γυμνάσματα μὲν οὖν λέγονται κυ-
 ρ 228^s ρίως αἱ τῶν πολιτικῶν ὑποθέσεων || μελέται τῶν πλασματικῶν,
 15 ὡς δι' αὐτῶν εἰς τοὺς τῶν ἀληθινῶν ὑποθέσεων λόγους γυμναζο-
 μένων ἡμῶν. Ἐπεὶ οὖν αἱ τῶν πλασματικῶν μελέται γυμνάσματα
 λέγονται, εὐλόγως τὰ Ἀφθονίου προγυμνάσματα λέγονται ὡς πρὸ
 τῶν γυμνασμάτων ἐκείνων ὄντα· διὰ τούτων γὰρ πάλιν εἰς τὰς
 ἀληθινὰς τῶν ὑποθέσεων γυμναζόμεθα. Ὡστε γυμνάσματα μὲν
 20 καὶ ἄσκησις ἀληθῆς καὶ παιδευσις τῆς ῥητορικῆς τὸ τοῦ Ἑρμογέ-
 νους τετράβιβλον, τὰ δὲ τοῦ Ἀφθονίου εἰσαγωγή τίς εἰσι πρὸς
 ἐκεῖνο καὶ οἶον ἀνάπτυξις βραχεῖα καὶ ἐθισμὸς, ἀλείφοντα καὶ
 διεγείροντα τοὺς νέους πρὸς τὴν ἐξέτασιν ἐκείνου. Τὸ γυμνάζεσθαι
 κυρίως ἐστὶ τὸ γυμνὸν ἀγωνίζεσθαι καὶ ἐκμανθάνειν εἴτε πολεμι-
 25 κὴν ἄσκησιν, εἴτε ἀμιλλητηρίους ἀγῶνας, δίαυλον τυχὸν ἢ παγ-
 κράτιον ἢ πυγμὴν ἢ πάλην· ἐκεῖθεν γὰρ εἴληπται τὸ γυμνάζεσθαι,
 καταχρηστικῶς δὲ ἐκφέρεται καὶ ἐπὶ πάσης λογικῆς παιδείας καὶ
 πρακτικῆς. Γυμνάζομαι οὖν οὐ τὸ γυμνὸς διάπειραν ποιοῦμαι·
 τοῦτο γὰρ ἢ κυριολεξία ἐστίν· ἀλλὰ τὸ ἀπλῶς ἐκπαιδεύεσθαι τι.

3. τὲ	12. διατί	15. ἀληθινῶν	19. ἀληθινὰς
ὥστε	21. τίς εἰσὶ	22. βραχεῖα	23. ὁ γυμνάζεσθαι
26. πάλιν			

Ἔλθωμεν δὲ καὶ ἐπὶ τὸν ὄρον. Ἰστέον μέντοι, ὅτι τὸ προγύμνασμα γενικὸν ἐστὶν ὄνομα, διαιρούμενον εἰς τὰ καθ' ἑκάστην ἐπιστήμην καὶ τέχνην προγυμνάσματα. Οὐκοῦν πρῶτον τὸν τοῦ καθολικοῦ προγυμνάσματος ὄρον εἴπωμεν. Ἔστι τοίνυν προγύμνασμα ἄσκησις μετρίων πρὸς μειζόνων πραγμάτων ἐπίρρωσις, 5 τὸ μὲν ἄσκησις ἀντὶ τοῦ γένους τιθέντες, τὰ δὲ λοιπὰ ἀντὶ διαφορῶν χωρίζουσῶν τὸ καθάλου προγύμνασμα ἐπὶ τῶν λοιπῶν ἀσκήσεων τῶν μὴ ἐν γυμνάσμασι. Ὁ δὲ τοῦ ῥητορικοῦ προγυμνάσματος ὄρος εἰσαγωγικὴ τριβὴ διὰ λόγου τῶν κατὰ ῥητορικὴν εἰδῶν ἢ μερῶν, χρήσιμά τινα προασκουμένη. Εἰληπται οὖν κἀν- 10 ταῦθα τὸ τριβὴ ὄνομα ἀντὶ γένους, τὰ δὲ λοιπὰ ἀντὶ συστατικῶν διαφορῶν. Εἶδη δὲ ῥητορικῆς λέγοιτ' ἂν τό τε συμβουλευτικὸν καὶ τὰ λοιπὰ εἶδη καὶ μέρη τούτων ἢ τὰ τοῦ πολιτικοῦ λόγου· τὸ δὲ χρήσιμά τινα εἶπε, διότι οὐκ εἰς πάντα προασκεῖ ἡμᾶς. Ἡ γὰρ ἂν ἤρκει τὰ προγυμνάσματα μόνον μαθεῖσι τῶν κατὰ ῥητο- 15 ρικὴν πραγμάτων τῆς περὶ τὰς διαιρέσεις ἐκάστου εἶδους ἀπηλλάχθαι φιλοπονίας. Τὸ δὲ προασκουμένου ἀντὶ τοῦ προασκουῦσα.

Ἔλθωμεν δὴ λοιπὸν καὶ ἐπὶ τὴν τῶν πολυθρυλήτων κεφαλαίων ζήτησιν, ὅκτω κατὰ τὸν ἀριθμὸν τυγχανόντων. Ἔστι δὲ ταῦτα ὁ σκοπὸς, τὸ χρήσιμον, τὸ γνήσιον, ἢ αἰτία τῆς ἐπιγραφῆς, 20 [ἢ τάξις τῆς ἀναγνώσεως], ἢ εἰς τὰ κεφάλαια || διαίρεσις, ὁ διδα- φ.229· σκαλικὸς τρόπος, ἢ ὑπὸ τινος ἀναφορά. Σκοπὸς τοίνυν ἐστὶ τῷ Ἀφθονίῳ τῇ τῶν προγυμνασμάτων ὑποθέσει προασκῆσαι καὶ προεθίσει ἡμᾶς εἰς τὰ κατὰ τὴν ῥητορικὴν μέρη καὶ εἶδη, ἔτι δὲ καὶ τὰ τοῦ πολιτικοῦ λόγου μέρη. Πῶς δὲ τῶν δεκατεσσάρων ὑπάρχει 25 εἰς ὁ σκοπὸς; Τὰ ὑπὸ μίαν τέχνησιν ἢ διδασκαλίαν ἢ ὑπὸ εἶδος ἢ γένος ταττόμενα ἓνα ἔχουσι καὶ τὸν σκοπὸν, κἀν πέφυκε μυρία. Τὸ δὲ χρήσιμον ἀπὸ τοῦ σκοποῦ δῆλον· χρησιμεύει γὰρ ἡμῖν εἰς τε

1. στέον 3. τοῦ τοῦ 9. εἰσαγωγικὴ ἐκ τοῦ τὸ πρῶτον
 γραφέντος εἰσαγωγῆ 15. ἤρκει ἐκ τοῦ τὸ πρῶτον γραφέντος ἤρκει
 18. πολυθρυλήτων 21. ἡ τάξις τῆς ἀναγνώσεως προσέ-
 θηκα ἐκ τῶν κατωτέρω, ἐν σ. 178, 8 27. ταττόμενα ἐκ τοῦ τὸ
 πρῶτον γραφέντος ταττόμενα 27-28. ὁ δὲ

τὰ κατὰ ῥητορικὴν μέρη καὶ εἶδη, ἔτι δὲ καὶ εἰς τὰ τοῦ πολιτι-
κοῦ λόγου μέρη. Τί δέ; γνήσιον Ἀφθονίου τὸ παρὸν βιβλίον;
Δῆλον ἔκ τε τῆς πάντων συμφωνίας καὶ ἔκ τοῦ παρὰ μηδενὸς τῶν
πρὸ ἡμῶν νοθείας τὸ τοιοῦτον ἀλῶναι γραφῆ, ἔτι δὲ καὶ ἔκ τοῦ
6 εἰς αὐτὸ ἐπιφερομένου ἐπιγράμματος

*Εἴ σοι ῥητορικῆς, φίλος, πόθος ἔμπεσε θυμῷ,
μὴ σε γυμνασίῃ Ἀφθονίου λάθῃ.*

Τάξις τῆς ἀναγνώσεως τῶν προγυμνασμάτων πρὸ τῶν στάσεων.
Πέμπτον κεφάλαιον ἐστὶν ἡ αἰτία τῆς ἐπιγραφῆς, ἐν ᾧ ζητῆ-
10 σαι ὀφείλομεν ὁποῖόν τι ἐστὶ τὸ Ἀφθόνιος ὄνομα, εἶτα τί βούλε-
ται σημαίνειν ἐν τῇ παρούσῃ ἐπιγραφῇ τὸ σοφιστῆς ὄνομα. Τὸ
μὲν οὖν Ἀφθόνιος ὄνομα ἐστὶ μὲν κύριον καὶ παράγωγον, τὰ μά-
λιστὰ δὲ οἰκειότατον τῷ ῥήτορι πέφυκε τὸ ἀφθόνως, ἥτοι πλου-
σίως, τὰ τοῦ λόγου ρεῖθρα προχέειν τό τε πάθους ἐκτὸς, δῆλα δὲ
15 φθόνου, ἐπαντλεῖν τοῖς μαθητευομένοις τῆς διδασκαλίας τὰ νά-
ματα. Τὸ τοίνυν σοφιστῆς μετὰ τῶν ἄλλων αὐτοῦ σημαινομένων
σημαίνει καὶ τὸν ἐν πλάσμασιν ἐγγυμναζόμενον. Ῥήτωρ μὲν γάρ
ἐστὶν ὁ τοῖς ἀληθινοῖς ἀγῶσιν ἐγγυμναζόμενος καὶ ἐπὶ δικαστη-
ρίου, ὡς ὁ Δημοσθένης· σοφιστῆς δὲ ὁ πλασματογράφος καὶ μὴ
20 ἐπὶ δικαστηρίου ἀγωνιζόμενος, οἷος ἦν ὁ Λιβάνιος. Ὁ τοίνυν Ἀφθό-
νιος λέγεται σοφιστῆς ἢ ὡς σοφίζων τοὺς φοιτητὰς τῷ τὰ τῆς
ῥητορικῆς τέχνης αὐτοῖς ἀναπτύσσειν ἢ ὡς πλασματογράφος ὢν καὶ
μὴ ἐπὶ δικαστηρίου ἀγωνιζόμενος, οἷος ἦν ὁ Λιβάνιος. Προγυμνά-
σματα δὲ εἶπε μόνον, μὴ προσθεις εἰς τὴν ῥητορικὴν, οὐκ ἀλόγως.
25 Ὡς περ γὰρ ὁ Πορφύριος, γράφων Εἰσαγωγὴν, Πορφυρίου Εἰσα-
γωγὴν ἐπέγραψε, μὴ προσθεις εἰς φιλοσοφίαν, ἅτε δὴ τοῦ τοιούτου
καὶ σιωπηρῶς διὰ τὸ ὑπερέχον τῆς φιλοσοφίας τὸ πρὸς τὰς ἄλλας

4. νοθείας ἀλῶναι 5. γράμματος 6. ἔμπεσο 9. κεφά-
λαιον ἐστὶν 10. ὁποῖον τι 12-13. ταμάλιστα 14. δηλαδή
15. φθόνος 20. δικαστήριον 22. ἀναπτύσειν 23. περι-
γυμνάσματα

ἐπιστήμας προσυπακουομένου, οὕτω καὶ ὁ Ἀφθόνιος εἰς τὴν μεγίστην καὶ βιωφελεστέραν τῶν τεχνῶν γυμνασίαν ἀορίστως τὸ βιβλίον Προγυμνάσματα ἔγραψε. Προγυμνάσματα δὲ καὶ οὐχὶ Περὶ || προγυμνασμάτων τὸ βιβλίον ἐπέγραψεν, ὅτι σύνηθές ἐστι τὸ ὄνομα περὶ οὗ ὁ λόγος προγράφειν τοῦ συγγράμματος, ὥσπερ ὁ περὶ Θεμιστοκλέους λόγος Θεμιστοκλέους ἐπιγέγραπται Πλάτωνι καὶ ὁ περὶ πολιτείας Πολιτεία. 29^ε

Ἡ δὲ εἰς τὰ κεφάλαια διαίρεσις; Διαίρεσις οὖν ἐνταῦθα ἢ τῶν ἰδίων προγυμνασμάτων κεφαλαίων καὶ ἄλλως ἢ εἰς τὰ κεφάλαια διαίρεσις τέμνει τὸ παρὸν βιβλίον εἰς τε τὰς πρὸς τὸ συμβουλευτικὸν εἶδος γυμναζούσας ἡμᾶς γυμνασίας καὶ εἰς τὰς πρὸς τὸ δικανικὸν καὶ εἰς τὰς πρὸς τὸ πανηγυρικὸν καὶ πάλιν εἰς τε τὰς προσιμίους ἀναλογούσας καὶ εἰς τὰς σωζούσας εἰκόνας τῆς διηγήσεως, ἔτι δὲ καὶ εἰς τὰς τῶν ἀγώνων καὶ ἐπιλόγων χρείας ἀναπληρούσας. 10

Ἐλθῶμεν καὶ ἐπὶ τὸν διδασκαλικὸν τρόπον. Διδασκαλικῶν οὖν 15 τρόπων τεσσάρων ὄντων, διαιρετικοῦ, ὀριστικοῦ, ἀποδεικτικοῦ καὶ ἀναλυτικοῦ, δυσὶ μόνον χρῆται ὁ Ἀφθόνιος ἐν τῷ παρόντι συγγράμματι, τῷ τε ὀριστικῷ καὶ τῷ διαιρετικῷ, τῷ μὲν διαιρετικῷ, ἡνίκα λέγει, τῶν συγγραμμάτων ἕκαστον λέγων, ὅτι Τοῦ μύθου τὸ μὲν ἐστὶ λογικόν, τὸ δὲ ἠθικόν, τὸ δὲ μικτόν, τῷ δὲ ὀριστικῷ 20 χρῆται, ἡνίκα ὀρίζεται τὰ προγυμνάσματα, λέγων, ὅτι Ἔστι δὲ μῦθος λόγος ψευδῆς καὶ τὰ ἐξῆς καὶ Διήγημά ἐστιν ἐκθεσις πραγματος καὶ τὰ ἐξῆς. Τρόπῳ διδασκαλίας ἐνταῦθα Ἀφθόνιος κέχρηται

1. Τὸ προσυπακουομένου ἔχει τόνον καὶ ἐπὶ τοῦ ὄμ διαγραφέντα, ἅτε τοῦ βιβλιογράφου σκοποῦντος τὸ πρῶτον νὰ γράψῃ προσυπακουόμενον 2. τεχνῶν τεχνολογία γυμνασίαν τοῦ γ τοῦ γυμνασίαν μεταγραφέντος ἐκ τοῦ τὸ πρῶτον γραφέντος τελικοῦ ν τοῦ τεχνολογίαν 4. Ἐν τῷ προγυμνασμάτων τὸ προ προσετέθη ἐν τῇ ῶα ἀμέσως πρὸ τοῦ γυμνασμάτων ἐν ἀρχῇ τοῦ στίχου 7. Τὸ ἢ πρὸ τοῦ δὲ λείπει 15. τρόπων 17. Ἀντὶ τοῦ ἀφθόνιος εἶχεν ἀρχίσει γράφων ἀχθ 18. συγγράματι 23. ρόπῳ

σαφεί και προβιβάζοντι τοὺς μυεῖσθαι μέλλοντας πρὸς τινα τελεώτερα ἐκ τῶν ἀτελεστέρων.

Ἰπὸ τι μέρος ἀναφορά. Ἄναφάρεςθαι δέ φασι τὸ παρὸν βιβλίον οὔτε εἰς τὸ θεωρητικόν, ἐπεὶ μηδὲ φυσιολογικόν ἢ θεολογικόν ἢ μαθητικεύεται, ἀλλ' οὐδὲ εἰς τὸ πρᾶγμα· οὐδὲ γὰρ διδάσκει πῶς δεῖ κοσμεῖν τὰ ἦθη, ἀλλ' εἰς τὸ μέσον τούτων, τὸ μεθοδικόν καὶ ὀργανικόν· τοῦτο δὲ ἐστὶ τὸ λογικόν· κανόνας γὰρ φασι καὶ μεθόδους διδάσκει.

Τινὲς δὲ καὶ τὸν χαρακτῆρα ζητοῦσι τοῦ παρόντος βιβλίου.
 10 Χαρακτῆρες δὲ εἰσι τρεῖς, ἀδρός, ταπεινός, μέσος. Ἀδρός μὲν οὖν ἐστὶν ὁ κομπηράς ἔχων λέξεις, νοῦν δὲ ταπεινόν, ὡς ἔχει τὰ τοῦ Λυκόφρονος· ταπεινός δὲ ὁ νοῦν μὲν ἔχων ὑψηλόν, λέξεις δὲ ταπεινάς, ὡς τὰ τοῦ Θεολόγου· μέσος δὲ ὁ μήτε νοῦν ὑψηλόν ἔχων μήτε λέξεις κομπηράς, ἀλλ' ἀμφοτέρω μέτρια, οἷα ἐστὶν ὡς ἐπὶ 15 τὸ πλεῖστον τὰ τοῦ Χρυσοστόμου. Ὁρᾶται τοίνυν ὁ Ἀφθόνιος οὐχ ἐνὶ μόνῳ χαρακτῆρι δι' ὄλου, ἀλλὰ καὶ τοῖς τρισὶν [χρησάμενος]· πῆ μὲν γὰρ τῷ ἀδρῶ χρῆται, ὡς ἐν τῇ ἠθοποιίᾳ, πῆ δὲ τῷ ἀνειμένῳ καὶ ταπεινῷ, ὡς ἐν τῇ ἐκφράσει· διὸ καὶ αὐτὸς ἐκεῖσε λέγει δεῖν τὸν χαρακτῆρα ἀνειμένον ἐκφέρειν· πῆ δὲ καὶ τῷ μέσῳ χρῆ- 20 ται, ὡς ἐν τισὶ τῶν ἄλλων.

4. μηδὲ 9. ἰνὲς 10. ἀδρός ἐκ τοῦ τὸ πρῶτον γραφέντος
 ἀνδρός ἀδρός 14. οἷα ἐστὶν 16. διο^λ χρησάμενος
 προσέθηκα 17. ἀδρῶ χρᾶται 19. ἀναμένον ἐφέρεῖν